Организация Объединенных Наций A/CN.9/683

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 March 2010
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
Сорок третья сессия
Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года

Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок третьей сессии

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Окончательная доработка и принятие пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ
5. Окончательная доработка и принятие проекта дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности
6. Окончательная доработка и принятие части III Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающейся режима предпринимательских групп при несостоятельности
7. Закупки: доклад Рабочей группы I о ходе работы
8. Текущая и возможная будущая работа в области электронной торговли
9. Возможная будущая работа в области законодательства о несостоятельности
10. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов
11. Возможная будущая работа в области микрофинансирования
12. Наблюдение за осуществлением Нью-Йоркской конвенции 1958 года
13. Техническая помощь в области реформы законодательства

V.10-51946 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

14. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ

15. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ

16. Методы работы ЮНСИТРАЛ

17. Координация и сотрудничество:

    a) общие вопросы;

    b) сообщения других международных организаций

18. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

19. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства

20. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

21. Прочие вопросы

22. Сроки и место проведения будущих совещаний

23. Утверждение доклада Комиссии.

II. Аннотации

1. Открытие сессии

1. Сорок третья сессия Комиссии будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 21 июня по 9 июля 2010 года (5 июля – официальный праздничный день)[1]. Сессия будет открыта в понедельник, 21 июня 2010 года, в 10 час. 30 мин. (более подробную информацию о расписании заседаний см. ниже, раздел III, пункты 73-80). По состоянию на 21 июня 2010 года в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будут входить следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Германия, Гондурас, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Латвия, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония, а также еще два государства-члена – одно из Группы африканских государств и одно из Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, – которые будут избраны Генеральной Ассамблеей.

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 435.

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждении. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждению на сессии.

2. Выборы должностных лиц

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия на каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

4. Окончательная доработка и принятие пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

4. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия признала необходимым уделить первоочередное внимание теме пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ[2] и поручила своей Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) рассмотреть данный вопрос в числе других приоритетных тем. Комиссия отметила, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, будучи одним из первых документов, разработанных ЮНСИТРАЛ в области арбитража, признан чрезвычайно успешным текстом, принятым многими арбитражными центрами и используемым в самых различных обстоятельствах, например, в случае споров между инвесторами и государствами. Признавая успешность и статус Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, Комиссия пришла к общему мнению о том, что любой пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ не должен привести к изменению структуры текста, его духа или стиля изложения и что необходимо сохранить гибкость текста, а не дополнительно усложнять его. Рабочей группе было предложено провести тщательное изучение перечня тем, которые, возможно, потребуется затронуть в пересмотренном варианте Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ[3].

5. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия отметила, что Рабочая группа на своей пятидесятой сессии (Нью-Йорк, 9-13 февраля 2009 года) решила просить Комиссию выделить ей достаточное время для завершения работы по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, чтобы довести проект текста пересмотренного Регламента до требуемого уровня готовности и качества (A/CN.9/669, пункт 120). Комиссия согласилась с тем, что с учетом международной роли Регламента время, требуемое для обеспечения соблюдения высоких стандартов работы ЮНСИТРАЛ, выделить следует, и выразила надежду на то, что Рабочая группа завершит работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычному арбитражу, с тем чтобы можно было провести заключительное

---

[2] Текст Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ см. там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 17* (A/31/17), пункт 57.

[3] Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 184.

рассмотрение и принятие пересмотренного Регламента на сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году[4]. На своей пятьдесят второй сессии (Нью-Йорк, 1-5 февраля 2010 года) Рабочая группа продолжила третье чтение проекта пересмотренного текста. Секретариату было поручено распространить проект пересмотренного Регламента среди правительств для представления замечаний с целью рассмотрения и принятия проекта пересмотренного Регламента Комиссией на ее сорок третьей сессии (A/CN.9/688, пункт 14).

6. На ее сорок третьей сессии Комиссии будут представлены доклады о работе пятьдесят первой (Вена, 14-18 сентября 2009 года) и пятьдесят второй сессий Рабочей группы (A/CN.9/684 и A/CN.9/688, соответственно). Комиссии будут представлены также следующие документы: i) записка Секретариата, содержащая пересмотренный вариант проекта пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/703 и Add.1); ii) записка, содержащая замечания Секретариата по пересмотренному варианту проекта пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/705); iii) подборка замечаний правительств и международных организаций относительно пересмотренного варианта проекта пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/704 с добавлениями).

7. При планировании будущей деятельности Рабочей группы Комиссия, возможно, пожелает учесть, что на своих сорок первой и сорок второй сессиях в 2008 и 2009 годах она пришла к мнению о том, что тема прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров заслуживает рассмотрения в будущем и что ей следует заняться в первоочередном порядке сразу же после завершения нынешнего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия также напомнила о том, что в соответствии с ее решением, принятым на ее тридцать девятой сессии в 2006 году, в повестке дня Рабочей группы следует сохранить вопрос о возможности урегулирования споров в арбитражном порядке и об их урегулировании в режиме онлайн[5].

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 73 ниже).

5. Окончательная доработка и принятие проекта дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности

8. В ходе первой части своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия рассмотрела записку Секретариата, озаглавленную "Возможная будущая работа в области обеспечительных прав в интеллектуальной собственности" (A/CN.9/632)[6]. В записке были учтены итоги обсуждения, состоявшегося в ходе коллоквиума по обеспечительным правам в интеллектуальной собственности (Вена, 18-19 января 2007 года), проведенного

---

[4] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 298.

[5] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr. 1), пункты 314 и 316; и там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 299.

[6] Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 155.

в соответствии с решением Комиссии[7]. Для того чтобы предоставить в распоряжение государств достаточные рекомендации относительно изменений, которые потребуется внести в их законодательство для устранения любой несогласованности между правовым регулированием обеспеченных сделок и прав интеллектуальной собственности, Комиссия постановила поручить Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) подготовку специального приложения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, посвященного обеспечительным правам в интеллектуальной собственности ("проект приложения")[8].

9. Рабочая группа VI приступила к работе над проектом приложения на своей тринадцатой сессии (Нью-Йорк, 19-23 мая 2008 года) и завершила ее на своей семнадцатой сессии (Нью-Йорк, 8-12 февраля 2010 года), на которой был принят проект дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности[9].

10. На своей сорок первой сессии в 2008 году Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой, и предложила своей Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) высказать предварительное мнение по отдельным вопросам, касающимся последствий несостоятельности для обеспечительных прав в интеллектуальной собственности[10]. На своей тридцать пятой сессии (Вена, 17-21 ноября 2008 года) Рабочая группа V рассмотрела вопросы, переданные ей Рабочей группой VI, и подтвердила, что ответы, приведенные в таблице в конце документа A/CN.9/667, точно отражают последствия применения рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности[11] (A/CN.9/666, пункты 112-117).

11. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия выразила удовлетворение достигнутым прогрессом и подчеркнула важность проекта приложения (который был переименован в "проект дополнения"). Комиссия также выразила удовлетворение в связи с результатами координации усилий между рабочими группами V и VI. Отметив заинтересованность международных кругов, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности, Комиссия просила Рабочую группу ускорить работу над проектом дополнения, с тем чтобы представить его Комиссии для окончательной доработки и принятия на ее сорок третьей сессии[12].

---

[7] Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 86.

[8] Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункты 155-157 и 162.

[9] Доклады Рабочей группы о своей работе в ходе этих пяти сессий содержатся в документах A/CN.9/649, A/CN.9/667, A/CN.9/670, A/CN.9/685 и A/CN.9/689.

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr. 1), пункт 326.

[11] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.10.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 312-317.

12. На ее сорок третьей сессии Комиссии будут представлены следующие документы: i) доклады Рабочей группы о работе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий (A/CN.9/685 и A/CN.9/689, соответственно); ii) записка Секретариата, содержащая пересмотренный вариант проекта дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности (A/CN.9/700 и Add. 1-7); iii) подборка замечаний государств по поводу пересмотренного проекта дополнения (A/CN.9/701 с добавлениями). Комиссия, возможно, пожелает принять во внимание, что проект добавления был разработан в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Постоянным бюро Гаагской конференции по международному частному праву и Рабочей группой V ЮНСИТРАЛ (Законодательство о несостоятельности) (см. пункты 10 и 11 выше).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 74 ниже).

6. Окончательная доработка и принятие части III Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающейся режима предпринимательских групп при несостоятельности

13. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия передала тему режима корпоративных групп при несостоятельности на рассмотрение Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности), предоставив ей гибкий мандат на вынесение надлежащих рекомендаций Комиссии относительно объема ее будущей работы и той формы, в которой она будет проводиться, в зависимости от существа решений, предлагаемых для тех проблем, которые будут определены Рабочей группой в рамках этой темы. Комиссия также решила, что вопрос о финансировании после открытия производства должен на первоначальном этапе рассматриваться в качестве компонента будущей работы в области несостоятельности корпоративных групп и что Рабочей группе следует предоставить достаточно гибкий мандат на рассмотрение любых предложений относительно работы над дополнительными аспектами этой темы[13].

14. Рабочая группа приступила к рассмотрению вопросов, связанных с режимом корпоративных групп при несостоятельности, на своей тридцать первой сессии (Вена, 11-15 декабря 2006 года) на основе записки Секретариата, касающейся внутреннего и международного режимов корпоративных групп (A/CN.9/WG.V/WP.74 и Add.1 и 2)[14]. Она продолжала рассмотрение этого вопроса на своих тридцать второй – тридцать восьмой сессиях в 2007-2010 годах, соответственно[15].

15. На своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия отметила, что Рабочая группа на своей тридцать первой сессии достигла согласия в отношении того,

---

[13] Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 209 (a) и (b).

[14] Доклад о работе тридцать первой сессии Рабочей группы см. в документе A/CN.9/618.

[15] Доклады Рабочей группы о работе этих сессий см. в документах A/CN.9/622, A/CN.9/643, A/CN.9/647, A/CN.9/666, A/CN.9/671, A/CN.9/686 и A/CN.9/691.

что Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности[16] и Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности[17] создают хорошую основу для унификации законодательства о несостоятельности и что проводимая в настоящее время работа по вопросам, связанным с режимом корпоративных групп, направлена на дополнение этих текстов, а не на их замену (A/CN.9/618, пункт 69). Комиссия приняла также к сведению внесенное на этой сессии Рабочей группы предложение о том, что метод работы мог бы заключаться в рассмотрении тех содержащихся в действующих текстах положений, которые могут иметь отношение к контексту корпоративных групп, и в выявлении тех вопросов, которые требуют дополнительного обсуждения, и подготовке дополнительных рекомендаций[18].

16. На ее сорок третьей сессии Комиссии будут представлены следующие документы: i) вариант части третьей Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающейся режима предпринимательских групп при несостоятельности, подготовленный для рассмотрения Рабочей группой V на ее тридцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 19-23 апреля 2010 года) (A/CN.9/WG.V/WP.92 и Add.1); ii) доклады Рабочей группы V о работе ее тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий (A/CN.9/686 и A/CN.9/691, соответственно); iii) подборка замечаний по части третьей (A/CN.9/699, при необходимости с добавлениями).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 75 ниже).

7. Закупки: доклад Рабочей группы I о ходе работы

17. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия выразила согласие с тем, что ее Типовой закон 1994 года о закупках товаров (работ) и услуг[19] может быть с пользой обновлен для учета новых видов практики, особенно тех из них, которые обусловлены использованием электронных сообщений при публичных закупках, и опыта, накопленного при использовании Типового закона в качестве основы реформирования законодательства. Она решила поручить разработку предложений о пересмотре Типового закона своей Рабочей группе I (Закупки). Рабочей группе был предоставлен гибкий мандат на выявление вопросов, которые должны быть рассмотрены в ходе обсуждения[20].

18. Рабочая группа приступила к разработке предложений на своей шестой сессии (Вена, 30 августа – 3 сентября 2004 года). Она провела тринадцать однонедельных сессий, в ходе которых она рассмотрела исследования и редакционные материалы, подготовленные Секретариатом. Доклады о работе

---

[16] См. сноску 11 выше.

[17] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3.

[18] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 188.

[19] Там же, *сорок девятая сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/49/17 и Corr.1), приложение I.

[20] Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/59/17), пункты 79-82.

шестой – шестнадцатой сессий Рабочей группы[21] были рассмотрены Комиссией на ее тридцать восьмой – сорок второй сессиях в 2005-2009 годах, соответственно. На своих тридцать восьмой – сорок первой сессиях, состоявшихся в 2005-2008 годах, соответственно, Комиссия неоднократно заявляла о своей поддержке проводимого обзора и отражения в Типовом законе новых методов закупок[22]. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия вынесла рекомендацию о том, что в процессе обновления Типового закона и Руководства Рабочей группе следует принять во внимание вопросы коллизии интересов, а также рассмотреть вопрос о том, необходимо ли будет включить в Типовой закон какие-либо специальные положения, регулирующие эти вопросы[23]. В ходе первой части своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия рекомендовала Рабочей группе принять конкретную повестку дня ее последующих сессий, с тем чтобы ускорить проводимую работу[24]. На своей сорок первой сессии в 2008 году Комиссия предложила Рабочей группе предпринять усилия по ускорению завершения данного проекта, с тем чтобы создать возможность для окончательной доработки и принятия пересмотренного Типового закона вместе с Руководством по принятию в течение разумных сроков[25]. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия учредила Комитет полного состава для рассмотрения проекта пересмотренного типового закона, включая вопросы о закупках для оборонных целей и социально-экономических факторах при публичных закупках[26]. На этой же сессии Комиссия приняла к сведению доклад Комитета полного состава, в котором, в частности, содержался вывод о том, что пересмотренный типовой закон не готов для принятия на этой сессии Комиссии, и просила Рабочую группу продолжить работу по пересмотру Типового закона[27].

19. На ее сорок третьей сессии Комиссии будут представлены доклады о работе семнадцатой (Вена, 7-11 декабря 2009 года) и восемнадцатой (Нью-Йорк, 12-16 апреля 2010 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/687 и A/CN.9/690, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

8. Текущая и возможная будущая работа в области электронной торговли

20. Комиссия, возможно, пожелает вспомнить, что в ходе первой части своей сороковой сессии в 2007 году она просила Секретариат продолжать

---

[21] A/CN.9/568, A/CN.9/575, A/CN.9/590, A/CN.9/595, A/CN.9/615, A/CN.9/623, A/CN.9/640, A/CN.9/648, A/CN.9/664, A/CN.9/668 и A/CN.9/672.

[22] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункт 172; там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 192; там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 170; и там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 307.

[23] Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 192.

[24] Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 170.

[25] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 307.

[26] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 11 и 48.

[27] Там же, пункты 283 и 284.

внимательно следить за юридическими событиями в области электронной торговли и, по мере необходимости, вносить предложения о возможной будущей работе в этой области[28]. Комиссия, возможно, также пожелает вспомнить, что на своей сорок первой сессии в 2008 году она просила Секретариат в сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией (ВТО) и Центром по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу Организации Объединенных Наций (СЕФАКТ ООН) и в соответствующих случаях при содействии специалистов активно заняться изучением правовых аспектов создания трансграничного механизма "единого окна" с целью подготовки комплексного международного справочного документа по правовым аспектам создания и обеспечения функционирования этого механизма и сообщить Комиссии о ходе этой работы[29]. Комиссия повторила эту просьбу на своей сорок второй сессии в 2009 году[30]. Комиссия, возможно, также пожелает вспомнить, что на своей сорок второй сессии в 2009 году она просила Секретариат подготовить исследования по вопросам использования электронных передаваемых записей и урегулирования споров в режиме онлайн на основе письменных предложений, поступивших в ходе подготовки к сессии и представленных Комиссии в документах A/CN.9/681 и Add. 1-2 и A/CN.9/682, с целью обсуждения возможной будущей работы Комиссии по данным темам на одной из будущих сессий, а также провести коллоквиумы по этим вопросам, при наличии ресурсов[31].

21. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/692), содержащая обновленную информацию о ходе работы Объединенной юридической целевой группы ВТО/ЮНСИТРАЛ по скоординированному управлению границами при использовании Международного единого окна. В записке будет также представлена информация об электронных передаваемых записях и развитии ситуации в области электронной торговли, в частности о применении интегрированных систем управления идентификационными данными и распространении практики электронных платежей с помощью мобильных устройств (мобильные платежи). Комиссии будет также представлена записка Секретариата по вопросу об урегулировании споров в режиме онлайн, в которой, в частности, будут подведены итоги коллоквиума "Свежий взгляд на проблему разрешения споров в режиме онлайн и глобальную электронную торговлю", который был проведен в Вене 29-30 марта 2010 года совместно с Институтом права международной торговли (A/CN.9/706).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

9. Возможная будущая работа в области законодательства о несостоятельности

22. На своей тридцать седьмой сессии (Вена, 9-13 ноября 2009 года) Рабочая группа V ЮНСИТРАЛ (Законодательство о несостоятельности) начала

---

[28] Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 195.

[29] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункты 333-338.

[30] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 340.

[31] Там же, пункты 341-343.

предварительное обсуждение возможной будущей работы в области законодательства о несостоятельности (A/CN.9/686, пункты 126-131). В рамках будущей работы было предложено рассмотреть следующие темы: i) международная конвенция о несостоятельности; ii) ответственность директоров и должностных лиц предприятий, в отношении которых открыто или вскоре будет открыто производство по делу о несостоятельности; iii) несостоятельность банков и финансовых учреждений; iv) понятие "центра основных интересов" (ЦОИ) предприятия и факторы, имеющие отношение к его определению, а также вопросы юрисдикции и признания; v) разработка типового закона на основе Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности с учетом международных аспектов части третьей; vi) несостоятельность государств; vii) обзор хода принятия Типового закона и содействие его более широкому принятию; viii) несостоятельность государственных предприятий. Обсуждение будущей работы было продолжено на тридцать восьмой сессии Рабочей группы (Нью-Йорк, 19-23 апреля 2010 года).

23. На ее сорок третьей сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы V о работе ее тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий (A/CN.9/686 и A/CN.9/691, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 75 ниже).

10. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов

24. На своих четырнадцатой (Вена, 20-24 октября 2008 года) и пятнадцатой (Нью-Йорк, 27 апреля – 1 мая 2009 года) сессиях Рабочая группа VI ЮНСИТРАЛ (Обеспечительные интересы) провела предварительное обсуждение программы своей будущей работы (A/CN.9/667, пункт 141, и A/CN.9/670, пункты 123-126, соответственно).

25. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия с интересом отметила темы будущей работы, обсуждавшиеся Рабочей группой. В числе таких тем упоминались: i) обеспечительные права в ценных бумагах, не охваченных Конвенцией по вопросам материального права, касающимся опосредованно удерживаемых ценных бумаг[32], подготовленной Международным институтом по унификации частного права (УНИДРУА)[33]; ii) руководство для законодательных органов по регистрации обеспечительных прав в общих реестрах обеспечительных прав; iii) типовой закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам ("Руководство"); iv) руководство по договорным вопросам, касающимся соглашений о

---

[32] На момент подготовки настоящего документа текст конвенции размещался по адресу: http://www.unidroit.org/english/conventions/2009intermediatedsecurities/main.htm.

[33] В связи с данной конвенцией Комиссия в ходе первой части своей сороковой сессии в 2007 году решила провести в будущем работу по подготовке приложения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося некоторых видов ценных бумаг, с учетом той работы, которую ведут в этой области другие организации, в частности УНИДРУА. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 160.

финансировании под обеспечение; v) руководство по договорным вопросам лицензирования интеллектуальной собственности[34]. На этой сессии Комиссия пришла к согласию о том, что, в зависимости от наличия времени, подготовительную работу можно продолжить в рамках соответствующего обсуждения на шестнадцатой сессии Рабочей группы. Комиссия также решила, что Секретариат может провести в начале 2010 года международный коллоквиум с широким участием экспертов от правительств, международных организаций и частного сектора. Было достигнуто общее согласие о том, что Секретариату следует подготовить записку, на основе которой Комиссии на ее сорок третьей сессии будет проще рассмотреть и решить вопрос о программе будущей работы Рабочей группы[35].

26. На своей семнадцатой сессии (Нью-Йорк, 8-12 февраля 2010 года) Рабочая группа в предварительном порядке обсудила программу своей будущей работы. На этой сессии определенную поддержку получило предложение о разработке правил регистрации обеспечительных прав и типового закона об обеспеченных сделках на основе рекомендаций Руководства. В отношении дополнения к Руководству по определенным видам ценных бумаг, которые не охватываются Конвенцией УНИДРУА о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг, было отмечено, что эту работу потребуется ограничить неопосредованно удерживаемыми ценными бумагами, поскольку значительная работа в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг уже проделана УНИДРУА и Гаагской конференцией по международному частному праву. По поводу лицензирования интеллектуальной собственности и возможного создания международного реестра обеспечительных прав в интеллектуальной собственности было отмечено, что работу в данной области необходимо тесно координировать с ВОИС (A/CN.9/689, пункт 61).

27. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок второй сессии в 2009 году[36], с 1 по 3 марта 2010 года в Вене был проведен международный коллоквиум по обеспеченным сделкам. Цель коллоквиума заключалась в том, чтобы узнать мнения и рекомендации экспертов относительно возможной будущей работы в области обеспечительных интересов. Участие в этом трехдневном мероприятии приняли около 100 экспертов, представлявших правительства, международные организации и частный сектор, а на основе проведенного обсуждения была подготовлена записка Секретариата о будущей работе в области обеспечительных интересов.

28. Комиссии будет представлена записка Секретариата о возможной будущей работе в области обеспечительных интересов (A/CN.9/702 и Add.1).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 74 ниже).

---

[34] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 314 и 318.

[35] Там же, пункт 319.

[36] Там же.

11. Возможная будущая работа в области микрофинансирования

29. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия заслушала предложение о том, что ЮНСИТРАЛ пора провести исследование по вопросам микрофинансирования, с тем чтобы выяснить необходимость в разработке нормативно-правовой базы для защиты сектора микрофинансирования и обеспечения его постоянного развития с учетом его основной цели, состоящей в повышении доступности финансового сектора для содействия развитию. После обсуждения данного предложения Комиссия просила Секретариат, при наличии необходимых ресурсов, подготовить подробное исследование по вопросам нормативно-правового регулирования микрофинансирования, а также внести свои предложения относительно формы и характера справочного документа, возможность подготовки которого Комиссия могла бы рассмотреть в будущем с целью помочь законодателям и политикам во всем мире в создании благоприятной правовой среды для микрофинансирования. Комиссия просила Секретариат привлечь к подготовке такого исследования экспертов, а, при необходимости, также другие заинтересованные организации[37].

30. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая исследование и предложения, подготовленные по ее просьбе (A/CN.9/698).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

12. Наблюдение за осуществлением Нью-Йоркской конвенции 1958 года

31. Комиссия, возможно, пожелает обратить внимание на тот факт, что на своей двадцать восьмой сессии в 1995 году она одобрила проект, который осуществляется совместно с Комитетом D (известным в настоящее время под названием "Комитет по арбитражу") Международной ассоциации адвокатов и цель которого состоит в наблюдении за законодательным осуществлением Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года[38] ("Нью-Йоркская конвенция")[39]. На своей сорок первой сессии Комиссия рассмотрела письменный доклад по этому проекту, который охватывал вопросы осуществления государствами Нью-Йоркской конвенции, ее толкования и применения, а также требований и процедур, установленных государствами в целях приведения в исполнение арбитражных решений согласно Нью-Йоркской конвенции, и который был подготовлен на основе ответов 108 государств – участников Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/656 и Add.1)[40].

32. На той же сессии Комиссия приветствовала рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе, и отметила, что в них указываются те области, в

---

[37] Там же, пункты 432-433.

[38] United Nations, *Treaty Series,* vol. 330, No. 4739.

[39] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/50/17), пункты 401-404.

[40] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункты 353-360.

которых может потребоваться провести дополнительную работу с целью содействия единообразному толкованию и эффективному осуществлению Нью-Йоркской конвенции. Комиссия выразила согласие с тем, что следует принять меры по устранению или ограничению последствий правовой несогласованности в этой области. Комиссия пришла к общему мнению о том, что итогом этого проекта должна стать разработка руководства по принятию Нью-Йоркской конвенции с целью содействия единообразному толкованию и применению Конвенции, что позволит избежать неопределенности, возникающей в результате ее неточного или частичного осуществления, и ограничить опасность того, что практическая деятельность государств будет расходиться с духом Конвенции. Комиссия просила Секретариат изучить возможность подготовки такого руководства[41]. Комиссия также просила Секретариат опубликовать на веб-сайте ЮНСИТРАЛ информацию, собранную в ходе осуществления проекта, на том языке, на котором она была получена, и настоятельно призвала государства представить Секретариату точную информацию, с тем чтобы обеспечить актуальность данных, публикуемых на веб-сайте ЮНСИТРАЛ[42]. Кроме того, Комиссия пришла к согласию о том, что при условии наличия соответствующих ресурсов деятельность Секретариата в рамках программы технической помощи вполне могла бы включать распространение информации о судебном толковании Нью-Йоркской конвенции, что стало бы полезным дополнением других мероприятий в поддержку этой Конвенции[43].

33. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия заслушала устный доклад Секретариата о данном проекте. Она согласилась с тем, что на одной из ее будущих сессий следует представить более обстоятельный доклад о ходе работы над проектом. С учетом наличия общих элементов в работе Комиссии и МТП по содействию осуществлению Нью-Йоркской конвенции Комиссия выразила пожелание в отношении выявления в будущем дополнительных возможностей для проведения совместных мероприятий. Секретариату было рекомендовано в этой связи подготовить новые инициативы[44].

34. На своей сорок третьей сессии Комиссия заслушает устный доклад Секретариата о ходе работы.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

13. Техническая помощь в области реформы законодательства

35. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о деятельности по оказанию технической помощи, осуществленной после сорок второй сессии Комиссии, и об имеющихся для оказания технической помощи ресурсах, включая публикации ЮНСИТРАЛ и веб-сайт ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/695, при необходимости с добавлениями).

---

[41] Там же, пункт 355.

[42] Там же, пункт 356.

[43] Там же, пункт 360.

[44] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 360-361.

36. Комиссии будет также представлена библиография последних работ, касающихся ее деятельности (A/CN.9/693).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

14. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ

a) Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

37. На своей двадцать первой сессии в 1988 году Комиссия решила создать систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе разработанных Комиссией конвенций и типовых законов, которая получила название "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ)[45]. Цель данной системы заключается в том, чтобы информировать международную общественность о таких правовых текстах, содействовать тому, чтобы судьи, арбитры, адвокаты, участники коммерческих сделок и другие заинтересованные стороны учитывали решения, вынесенные на основе таких текстов, при рассмотрении вопросов, входящих в их компетенцию, а также способствовать единообразному толкованию и применению таких текстов. В основе системы лежит сеть национальных корреспондентов, назначаемых государствами, которые присоединились к одной из конвенций, разработанных Комиссией, или приняли законодательство на основе одного из разработанных ей типовых законов. С момента создания системы ППТЮ Секретариат регулярно сообщает Комиссии о ее развитии.

38. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о развитии системы ППТЮ (A/CN.9/696).

b) Краткие сборники прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ

39. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия рассмотрела записку Секретариата (A/CN.9/498), в которой сообщалось, что с момента создания системы ППТЮ Секретариату были представлены сведения о 393 делах, в том числе о 250 делах, связанных с Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров ("Конвенция о купле-продаже")[46]. Поскольку в толковании Конвенции о купле-продаже наблюдались определенные расхождения, пользователи системы ППТЮ высказывали предложение о том, что для содействия более единообразному толкованию Конвенции было бы целесообразно разработать соответствующие рекомендации и руководящие принципы. Одним из методов обеспечения таких рекомендаций и руководящих принципов могла бы стать подготовка краткого аналитического сборника судебных и арбитражных решений, в котором выявлялись бы тенденции, связанные с толкованием. В той же записке Секретариата высказано мнение о том, что причины, по которым Комиссия, возможно, пожелает предпринять шаги по содействию единообразному толкованию Конвенции о купле-продаже, применимы также в отношении Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом

---

[45] Там же, *сорок третья сессия, Дополнение № 17* (A/43/17), пункты 98-109.

[46] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567.

арбитраже ("Типовой закон об арбитраже")[47]. После обсуждения Комиссия просила Секретариат составить краткий сборник прецедентного права по Конвенции о купле-продаже. При этом было отмечено, что, выполняя эту просьбу, Секретариат должен воспользоваться помощью сети национальных корреспондентов и избегать критики решений национальных судов[48]. На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия просила Секретариат подготовить краткий сборник прецедентного права по Типовому закону об арбитраже[49].

40. Начиная с 2004 года Секретариат регулярно информирует Комиссию о ходе работы над обоими сборниками[50]; сборник прецедентного права по Конвенции о купле-продаже был издан в декабре 2004 года[51] и переиздан в 2008 году[52]. В своих резолюциях Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своей поддержке работы над сборниками[53].

41. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/696) (см. пункт 38 выше). В этой записке будет сообщено о ходе работы над третьим изданием сборника прецедентного права по Конвенции о купле-продаже и сборником прецедентного права по Типовому закону об арбитраже.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже).

15. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ

42. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, и статусе Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/694).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

16. Методы работы ЮНСИТРАЛ

43. В ходе первой части своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия ознакомилась с замечаниями и предложениями Франции о методах работы Комиссии (A/CN.9/635) и провела предварительный обмен мнениями по этим замечаниям и предложениям. На этой сессии было принято

---

[47] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/56/17 и Corr.3), пункты 386-395.

[49] Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/57/17), пункт 243.

[50] Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункт 194; там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 226; там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 220; там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 367; и там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 373.

[51] A/CN.9/SER.C/DIGEST/CISG, размещен по адресу: http://www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law/digests/cisg.html.

[52] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.15, размещено по адресу: http://www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law/digests/cisg.html.

[53] Резолюции 59/39, пункт 13; 60/20 , пункт 13; 61/32, пункт 15; 62/64, пункт 14; 63/120, пункт 18; и 64/111, пункт 21.

решение включить вопрос о методах работы в качестве отдельного пункта в повестку дня возобновленной сороковой сессии Комиссии (Вена, 10-14 декабря 2007 года). Для содействия неофициальным консультациям между всеми заинтересованными государствами Комиссия просила Секретариат подготовить подборку правил процедуры и практики, установленных самой ЮНСИТРАЛ или Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях, касающихся работы Комиссии. Секретариату было также предложено принять, если это позволят ресурсы, необходимые меры для организации совещания представителей всех заинтересованных государств за день до открытия возобновленной сороковой сессии, а также, если будет возможно, в ходе возобновленной сессии[54].

44. На своей возобновленной сороковой сессии Комиссия рассмотрела вопрос о методах своей работы на основе замечаний и предложений Франции о методах работы Комиссии (A/CN.9/635), замечаний Соединенных Штатов Америки по той же теме (A/CN.9/639), а также подготовленной по ее просьбе записке Секретариата о правилах процедуры и методах работы Комиссии (A/CN.9/638 и Add.1-6). Комиссия была проинформирована о том, что 7 декабря 2007 года между представителями всех заинтересованных государств были проведены неофициальные консультации по правилам процедуры и методам работы Комиссии. В ходе этой сессии Комиссия пришла к согласию о следующем: i) любой будущий обзор должен основываться на итогах предыдущего обсуждения этой темы в Комиссии, замечаниях Франции и Соединенных Штатов Америки (A/CN.9/635 и A/CN.9/639, соответственно) и записке Секретариата (A/CN.9/638 и добавления), которая, как было сочтено, содержит особенно важный исторический обзор вопросов создания и эволюции правил процедуры и методов работы ЮНСИТРАЛ; ii) Секретариату следует поручить подготовку рабочего документа, описывающего нынешнюю практику Комиссии в деле применения правил процедуры и методов работы, в частности в том, что касается принятия решений и участия негосударственных субъектов в работе ЮНСИТРАЛ, на основании дальнейшей углубленной проработки соответствующей информации из ранее подготовленной записки (A/CN.9/638 и добавления); этот рабочий документ послужит основой для будущего официального и неофициального обсуждения этого вопроса в Комиссии. При этом понималось, что, где это уместно, Секретариату следует привести свои соображения относительно правил процедуры и методов работы для рассмотрения Комиссией; iii) Секретариату следует распространить этот рабочий документ среди всех государств для представления замечаний и затем подготовить подборку любых замечаний, которые могут быть получены; iv) могут быть проведены неофициальные консультации всех заинтересованных государств, если это возможно, до сорок первой сессии Комиссии; v) этот рабочий документ, если позволит время, может быть обсужден уже на сорок первой сессии Комиссии[55].

45. На ее сорок первой сессии в 2008 году Комиссии была представлена записка Секретариата, в которой описывалась нынешняя практика Комиссии, связанная с принятием решений, статусом наблюдателей в ЮНСИТРАЛ и

---

[54] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункты 234-241.

[55] Там же, (A/62/17 (Part II)), пункты 101-107.

подготовительной работой Секретариата (A/CN.9/653). На этой сессии в распоряжении Комиссии также находилась записка Секретариата, содержащая подборку замечаний, полученных относительно представленной Секретариатом записки (A/CN.9/653) до сорок первой сессии Комиссии (A/CN.9/660 и Add.1-5). Комиссия просила Секретариат подготовить на основе его записки (A/CN.9/653) первый проект справочного документа для использования председательствующими, делегатами и наблюдателями, а также самим Секретариатом. Было выражено понимание, что этот справочный документ должен носить несколько более нормативный характер, чем документ A/CN.9/653. Хотя для описания будущего справочного документа наиболее часто использовался термин "руководящие положения", никакого решения относительно окончательной формы принято не было. Секретариату было предложено распространить проект справочного документа среди государств и заинтересованных международных организаций для представления замечаний и подготовить подборку этих замечаний для рассмотрения Комиссией на ее сорок второй сессии. Без ущерба для проведения консультаций в иных формах Комиссия постановила, что для обсуждения проекта справочного документа в начале ее сорок второй сессии следует зарезервировать два дня для организации неофициальных заседаний, обеспеченных устным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций[56].

46. На ее сорок второй сессии в 2009 году Комиссии были представлены записка Секретариата, содержащая первый проект справочного документа (A/CN.9/676), подборка замечаний, полученных Секретариатом в связи с вопросом о методах работы ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/676 и Add. 1-9), и предложение Франции (A/CN.9/680) о внесении изменений в справочный документ A/CN.9/676. В соответствии с пожеланием Комиссии, высказанным на ее сорок первой сессии, первые два дня ее сорок второй сессии были посвящены неофициальным консультациям по теме методов работы. Обсуждение в ходе пленарных заседаний проходило на основе документа A/CN.9/676. Комиссия решила внести в документ ряд предложенных изменений и отложила рассмотрение других изменений, в отношении которых она не смогла прийти к единому мнению. Комиссия также отложила рассмотрение тех частей документа, которые она не успела рассмотреть в ходе сессии из-за недостатка времени[57].

47. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая пересмотренный проект справочного документа (A/CN.9/697, при необходимости с дополнениями).

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

---

[56] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункты 373-381.

[57] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 379-397.

17. Координация и сотрудничество

a) Общие вопросы

48. На ее сорок третьей сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая краткий обзор деятельности международных организаций в области согласования права международной торговли (A/CN.9/707).

b) Сообщения других международных организаций

49. Представителям других международных организаций будет предоставлена возможность проинформировать Комиссию о текущей деятельности их организаций и возможных способах укрепления сотрудничества.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

18. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

50. На своей возобновленной сороковой сессии (Вена, 10-14 декабря 2007 года) Комиссия приняла к сведению резолюцию 62/70 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2007 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Комиссия, в частности, отметила, что в пункте 3 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарий относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. На этой сессии Комиссия постановила включить пункт, озаглавленный "Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права", в повестку дня своей сорок первой сессии и предложила всем государствам – членам ЮНСИТРАЛ и наблюдателям провести обмен мнениями по этому пункту повестки дня в ходе этой сессии[58].

51. На своих сорок первой и сорок второй сессиях в 2008 и 2009 годах, соответственно, Комиссия, в ответ на просьбу, высказанную в резолюциях 62/70 и 63/128 Генеральной Ассамблеи, прокомментировала свою роль в поощрении верховенства права в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее[59]. На своей сорок второй сессии Комиссия также отметила, что в пунктах 4 и 6 резолюции 63/128 Генеральная Ассамблея призвала систему Организации Объединенных Наций регулярно заниматься вопросами верховенства права в ходе проведения своих мероприятий и предложила Генеральному секретарю и системе Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права. Комиссия вновь высказала обеспокоенность в связи с тем, что дальнейшее успешное осуществление ее программы технической помощи в проведении внутренних законодательных реформ находится под угрозой вследствие отсутствия достаточных ресурсов. В этой связи она напомнила о

---

[58] Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part II)), пункты 111-113.

[59] Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 386, и там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 413-419.

своей просьбе выделить дополнительные ресурсы для удовлетворения возросших потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в технической помощи в осуществлении правовых норм в области международной торговли[60].

52. На своей сорок третьей сессии Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению резолюцию 64/116 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях. В частности, в пункте 9 постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Комиссии (а также Международному Суду и Комиссии международного права) продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия, возможно, также пожелает принять во внимание, что в пункте 12 постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея решила сосредоточить внимание в ходе прений по пункту повестки дня о верховенстве права на своей шестьдесят пятой сессии в 2010 году на подтеме "Законы и практика государств-членов в вопросе осуществления международного права". Шестой комитет достиг понимания[61], что в замечаниях по этой подтеме следует, в том числе, затронуть такие аспекты, как законы и практика в области осуществления и толкования международного права на национальном уровне, усиление и совершенствование координации и слаженности в процессе оказания технической помощи и укрепление потенциала в этой области, механизмы и критерии оценки эффективности такой помощи, пути и средства усиления слаженности действий доноров и перспективы для государств-получателей помощи. В связи с этим, Комиссия, возможно, пожелает конкретно затронуть эти вопросы в своих комментариях для Генеральной Ассамблеи.

53. Комиссия, возможно, также пожелает обратить внимание своих государств-членов и наблюдателей на подтему "Верховенство права и правосудие переходного периода в конфликтных и постконфликтных ситуациях", которую планируется обсудить в рамках пункта повестки дня о верховенстве праве на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в 2011 году[62]. Шестой комитет достиг понимания[63], что в замечаниях по этой подтеме следует затронуть, в том числе, такие аспекты, как роль и будущее национального и международного правосудия переходного периода, механизмы подотчетности и неформальные системы правосудия. Комиссия, возможно, пожелает отметить актуальность своей работы, в частности в таких областях, как арбитраж, согласительная процедура и публичные закупки, а также возможной будущей работы в области микрофинансирования для постконфликтного восстановления в целом и его отдельных аспектов, отмеченных Шестым комитетом в связи с данной подтемой. Она, возможно, также пожелает предложить государствам-членам и наблюдателям, как и на предыдущей сессии[64], представить в письменной или устной форме

---

[60] Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 413 и 418.

[61] См. записку Председателя Шестого комитета (A/C.6/63/L.23), пункт 3.

[62] См. резолюцию 63/128 Генеральной Ассамблеи, пункт 10.

[63] См. записку Председателя Шестого комитета (A/C.6/63/L.23), пункт 4.

[64] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 420.

комментарии о роли ЮНСИТРАЛ в соответствующем контексте для отражения в докладе Комиссии Генеральной Ассамблее за 2011 год. (Резолюция 64/116 и соответствующий доклад Шестого комитета (A/64/451) будут распространены в ходе сорок третьей сессии Комиссии.)

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

19. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства

54. Комиссии будет представлен устный доклад о семнадцатом Учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема Виса и втором Мадридском учебном торговом арбитражном разбирательстве.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

20. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

55. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению следующие две резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого комитета: резолюцию 64/111 по докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок второй сессии и резолюцию 64/112 о Практическом руководстве Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности. Эти резолюции и соответствующий доклад Шестого комитета (A/64/447) будут распространены на сорок третьей сессии Комиссии.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

21. Прочие вопросы

56. Будет сделано устное сообщение о программе стажировок в секретариате Комиссии.

57. Комиссия заслушает устный доклад Секретариата о результатах оценки его роли в содействии работе ЮНСИТРАЛ, которая была проведена на ее сорок второй сессии.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

22. Сроки и место проведения будущих совещаний

Сорок четвертая сессия Комиссии

58. Сорок четвертая сессия Комиссии будет проведена в Вене. По предварительным планам, сессия продлится все отведенные ей четыре недели с 27 июня по 22 июля 2011 года.

Сессии рабочих групп

59. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что: a) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; b) дополнительное время, если таковое потребуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и c) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний[65].

Сессии рабочих групп до сорок четвертой сессии Комиссии

Рабочая группа I (Закупки)

60. Девятнадцатую сессию Рабочей группы можно провести в Вене 11-15 октября 2010 года, а двадцатую сессию – в Нью-Йорке 11-15 апреля 2011 года.

Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

61. Пятьдесят третью сессию Рабочей группы можно провести в Вене 4-8 октября 2010 года, а пятьдесят четвертую сессию – в Нью-Йорке 7-11 февраля 2011 года.

Рабочая группа IV (Электронная торговля)

62. В зависимости от решения Комиссии относительно будущей работы в области электронной торговли (см. пункты 20-21выше), сорок пятую сессию Рабочей группы можно провести в Вене 6-10 декабря 2010 года, а сорок шестую сессию – в Нью-Йорке 14-18 мая 2011 года.

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

63. В зависимости от решения Комиссии относительно будущей работы в области законодательства о несостоятельности (см. пункты 22-23 выше), тридцать девятую сессию Рабочей группы можно провести в Вене 1-5 ноября 2010 года, а сороковую сессию – в Нью-Йорке 16-20 мая 2011 года.

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

64. В зависимости от решения Комиссии относительно будущей работы в области обеспечительных интересов (см. пункты 24-28 выше), восемнадцатую сессию Рабочей группы можно провести в Вене 8-12 ноября 2010 года, а девятнадцатую сессию – в Нью-Йорке 14-18 февраля 2011 года.

---

[65] Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/58/17), пункт 275.

Дополнительное время

65. Предварительно запланировано провести одну недельную сессию в Вене 13-17 декабря 2010 года и в Нью-Йорке 23-27 мая 2011 года. Это время может быть использовано для проведения сессии Рабочей группы III или другой рабочей группы, в зависимости от потребностей рабочих групп и решения, которое будет принято Комиссией.

Сессии рабочих групп в 2011 году после сорок четвертой сессии Комиссии

Рабочая группа I (Закупки)

66. Двадцать первую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене 17-21 октября 2011 года.

Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

67. Пятьдесят пятую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене 5-9 сентября 2011 года.

Рабочая группа III (Транспортное право)

68. Двадцать вторую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене 12-16 декабря 2011 года.

Рабочая группа IV (Электронная торговля)

69. Сорок седьмую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене 10-14 октября 2011 года.

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

70. Сорок первую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене 31 октября – 4 ноября 2011 года.

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

71. Двадцатую сессию Рабочей группы предварительно планируется провести в Вене с 12 по 16 сентября 2011 года.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пункте 76 ниже.)

23. Утверждение доклада Комиссии

72. В своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года Генеральная Ассамблея постановила, что Комиссия должна представлять ей ежегодный доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для комментариев. В соответствии с решением Шестого комитета[66] доклад Комиссии вносит на

---

[66] Там же, *двадцать третья сессия, приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/7408, пункт 3.

рассмотрение Генеральной Ассамблеи Председатель Комиссии или другое должностное лицо, назначенное Председателем.

(Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. в пунктах 73-75 и 78 ниже.)

III. Расписание заседаний и документация

73. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 21 по 25 июня рассмотрению пункта 4 повестки дня. Предполагается, что после рассмотрения пункта 4 повестки дня Комиссия утвердит свой доклад по этому пункту и примет пересмотренный Арбитражный регламент ЮНСИТАЛ.

74. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 28 по 30 июня рассмотрению пунктов 5 и 10 повестки дня. Предполагается, что после рассмотрения этих пунктов повестки дня Комиссия утвердит свой доклад по этим пунктам и примет Дополнение к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности.

75. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить 1 и 2 июля рассмотрению пунктов 6 и 9 повестки дня. Предполагается, что после рассмотрения этих пунктов повестки дня Комиссия утвердит доклад по этим пунктам и примет часть III Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающуюся режима предпринимательских групп при несостоятельности.

76. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить 6 и 7 июля рассмотрению пунктов 7, 8 и 11-22 повестки дня.

77. В понедельник, 5 июля (официальный праздничный день), и в четверг, 8 июля 2010 года, официальных совещаний проводиться не будет; четверг будет использован Секретариатом для подготовки остальных частей проекта доклада (см. пункты 73-75 выше), который будет представлен Комиссии на утверждение в пятницу, 9 июля 2010 года.

78. Комиссии предлагается утвердить оставшиеся части доклада о работе сессии (см. пункты 73-75 выше) в пятницу, 9 июля 2010 года.

79. Следует отметить, что вышеизложенные рекомендации в отношении расписания заседаний призваны помочь государствам и приглашенным организациям в планировании участия их представителей в работе сессии; окончательное расписание будет определено самой Комиссией.

80. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., кроме понедельника, 21 июня, когда утреннее заседание начнется в 10 час. 30 мин.

81. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (http://www.uncitral.org/) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов для сорок третьей сессии, зайдя на страницу,

посвященную сорок третьей сессии Комиссии, в разделе "Сессии Комиссии" веб-сайта ЮНСИТРАЛ (http://www.uncitral.org/).